

Telair
AIR CONDITIONER

SERVICEHANDLEIDING

Silent 7300H

 **TELECO**



INHOUDSOPGAVE

ALGEMENE SPECIFICATIES	blz. 3
BESCHIKBARE FUNCTIES via de AFSTANDSBEDIENING	blz. 3
CONTROLEFUNCTIES van de AIRCONDITIONER	blz. 3
FUNCTIES op de DISPLAY van de STROMINGSSPREIDER	blz. 3
ELEKTRONISCHE BESTURINGSKAART: AANSLUITINGEN	blz. 4
Noodknop	blz. 4
Model en specificaties van de sensoren (SONDES)	blz. 4
Storings- en zelfdiagnosedisplay	blz. 5
Compressorbeveiligingen	blz. 5
KOELFUNCTIE	blz. 5
VERWARMINGSFUNCTIE	blz. 6
AUTOMATISCHE FUNCTIE	blz. 9
WERKING IN GEVAL VAN NOOD	blz. 9
ZELFDIAGNOSE	blz. 10
ELEKTRISCH SCHEMA	blz. 11
TEKENING met LIJST VAN DE RESERVEONDERDELEN	blz. 12

ALGEMENE SPECIFICATIES

Vermogensonderdelen van de airconditioner

1. Compressor: Relais van 30A/240VAC
2. Uitwendige ventilator: met één snelheid, relais van 5A/240VAC
3. Vierwegklep: Relais van 5A/240VAC
4. Inwendige ventilator: Motor met drie snelheden

BESCHIKBARE FUNCTIES via de AFSTANDSBEDIENING

1. Werkingsfuncties: Automatisch, koelen en verwarmen.
2. Ventilatiesnelheden: Automatisch, hoog, gemiddeld en laag. Op de automatische snelheid is de weergavefunctie van de afstandsbediening: de wijzer van de ventilatiesnelheid neemt draaiend van links naar rechts met tussenpozen van 0,5 seconden toe.
3. Temperatuur: Regelbereik: 16-31°C

CONTROLEFUNCTIES van de AIRCONDITIONER

1. Ontdooien: automatisch ontdooien van de condensatieunit met sonde.
2. Beveiliging tegen hoge temperatuur (warmtepomp): automatisch door middel van waarneming van de temperatuur van de verdamper met sonde.
3. Beveiliging tegen bevriezen (airconditioning): automatisch door middel van waarneming van de temperatuur van de verdamper met sonde.
4. Vertraging van 3 minuten van het opnieuw starten van de compressor ter beveiliging van de compressor zelf.
5. Richtingsstuurklep (koud/warm) met vertraging van 3 minuten.
6. Beveiligingen tegen defecten door niet koelen of niet verwarmen.

FUNCTIES op de DISPLAY van de STROMINGSSPREIDER

1. De omgevingstemperatuur en de foutcodes (in geval van storingen aan de airconditioner) worden op de 2-cijferige display weergegeven.
2. Indicatie van de stroomvoorziening met RODE LED:
3. Indicatie van de werking met de volgende LEDS:
ROOD VERWARMEN, GROEN KOELEN.
4. Noodknop en zelfdiagnose.

ELEKTRONISCHE BESTURINGSKAART: AANSLUITINGEN

Onderdelen van de besturingseenheid

(I) Deze besturingseenheid bestaat hoofdzakelijk uit: bedieningspaneel, display en ontvangkaart, infrarood afstandsbediening enz.

De elektronische besturingskaart bestuurt de volgende elementen:

Compressor, vierwegklep, uitwendige ventilator, inwendige ventilator, controlesonde.

De displaykaart (op de stromingsspreider) is voorzien van:

1. 2-cijferige verlichte display, LED van de stroomvoorziening, tweekleurige LED voor de werkingsfuncties koelen/verwarmen

(1) RODE LED van de stroomvoorziening:

Als de stroomvoorziening ingeschakeld is dan is dit lampje aan.

(2) TWEEKLEURIGE LED voor de werkingsfuncties:

Rood lampje aan: verwarmen; groen lampje aan: koelen.

(3) 2-cijferige display:

De display geeft de omgevingstemperatuur en de foutcodes aan (in geval van storingen aan de airconditioner).

Noodknop

Als u de afstandsbediening kwijt bent of de afstandsbediening niet kunt gebruiken kan de airconditioner in werking gesteld worden door op de noodknop te drukken.

NB: De afkorting Tr die in de technische specificaties vermeld is heeft betrekking op de inwendige temperatuur in het voertuig, Tp heeft betrekking op de temperatuur van de sonde van de verdamper en Ts heeft betrekking op de ingestelde temperatuur.

Model en specificaties van de sensoren (SONDES)

(1) **Omgevingstemperatuursensor:**

Omhulsel: hars, $R(25)=5K$, $B=3274\pm 1\%$

Kabellengte 500 mm, zwarte kabel

(2) **Temperatuursensor van de verdamper:**

Omhulsel: buis van koper of staal van Φ 5 mm en lengte van 25 mm, $R(25)=5K$, $B=3274\pm 1\%$

Kabellengte 500 mm, witte kabel

Storings- en zelfdiagnosedisplay

Dit besturingssysteem neemt alle soorten storingen door middel van proefnemingen en controles waar en de storingen worden door middel van een display weergegeven. De inhoud van deze storingen en de weergave worden in de volgende tabel geïllustreerd:

Storing	Op de display weergegeven foutcode
Storing omgevingstemperatuursensor.....	E1
Storing verdampertemperatuursensor.....	E2
Geen koelmiddel of	E4
Verdampersonde niet op zijn plaats of	E4
Storing aan de uitwendige ventilator	E4

NB:

1. Als er zich een storing aan de airconditioner voordoet geeft de display in plaats van de temperatuurindicaties de betreffende foutcodes weer.
2. De storingen met betrekking tot de sensor van de omgevingstemperatuur en de sensor van de verdampertemperatuur worden gecontroleerd en weergegeven als de airconditioner in stand-by staat.
3. De foutcode knippert op een frequentie van 2 Hz.

Compressorbeveiligingen

- I. De compressor kan meteen starten als de airconditioner de eerste keer in werking gesteld wordt.
- II. De compressor heeft een vertraging van 3 minuten nodig om na elke stilstand weer te starten.
- III. Als de werkingsfunctie (warm/koud) veranderd wordt stopt de compressor minimaal 3 minuten ter beveiliging.

KOELFUNCTIE

1. Regelbereik van de temperatuur: 16°C - 31°C
2. Werkingsomstandigheden van de compressor op de koelstand:

- a) T_r = Inwendige temperatuur in het voertuig
 T_s = Ingestelde temperatuur

Als $T_r \geq T_s + 1^\circ\text{C}$ is starten de compressor en de uitwendige ventilator en draait de inwendige ventilator op de ingestelde ventilatiesnelheid.

Als $T_r \geq T_s - 1^\circ\text{C}$ is stoppen de compressor en de uitwendige ventilator en draait de inwendige ventilator op de ingestelde ventilatiesnelheid.

- b) Op de vorstbeveiligingsstand tijdens het koelen stopt de compressor.

3. Werkomstandigheden van de uitwendige ventilator:

Op de koelstand draait de uitwendige ventilator synchroon met de compressor.

4. Werkomstandigheden van de inwendige ventilator:

a) De werking van de inwendige ventilator kan op de volgende snelheden ingesteld worden: hoog, gemiddeld, laag en automatisch.

b) Als de automatische snelheid ingesteld wordt werkt de inwendige ventilator op basis van de volgende omstandigheden:

$T_r \geq T_s + 4^\circ\text{C}$, ventilatie op hoge snelheid;

$T_r \geq T_s + 2^\circ\text{C}$ e $< T_s + 4^\circ\text{C}$, ventilatie op gemiddelde snelheid;

$T_r < T_s + 2^\circ\text{C}$, ventilatie op lage snelheid.

5. Vorstbeveiliging tijdens de koelfunctie

a) Tijdens de koelfunctie als de compressor in werking is en T_p (temperatuur van de verdampersonde) drie minuten lang lager blijft dan of gelijk aan -2°C blijft dan start de vorstbeveiliging. De compressor en de uitwendige ventilator stoppen en de inwendige ventilator werkt op de ingestelde ventilatiesnelheid.

b) Tijdens de vorstbeveiliging als $T_p \geq 6^\circ\text{C}$ is dan eindigt de beveiliging, de inwendige ventilator werkt op de oorspronkelijke werkingsstand terwijl de compressor en de uitwendige ventilator weer starten (mits de 3 minuten van de beveiliging voorbij zijn).

6. Beveiliging in geval van niet koelen (fout E4)

Na 5 minuten continue werking van de compressor moet de temperatuur van de sonde van de verdamper 3°C lager zijn dan de omgevingstemperatuur. Als het niet lukt om het temperatuurverschil tijdens de eerste minuut van de continue werking van de compressor te bereiken dan begint de temperatuurweergave op de display te knipperen. Als het temperatuurverschil na nog 5 minuten werking van de compressor niet lager is dan 3°C dan schakelt de airconditioner uit en verschijnt de foutcode "E4" op de display.

VERWARMINGSFUNCTIE

1) Regelbereik van de temperatuur: 16°C - 31°C

2) Werkingsomstandigheden van de compressor op de verwarmingsstand:

T_r : Inwendige temperatuur in het voertuig

T_s : Ingestelde temperatuur

Als $T_r \leq T_s - 1^\circ\text{C}$ is starten de compressor en de uitwendige ventilator.

Als $T_r \leq T_s + 1^\circ\text{C}$ is stoppen de compressor en de uitwendige ventilator.

3) Werkomstandigheden van de uitwendige ventilator:

- a) Als de compressor stopt, stopt ook de uitwendige ventilator.
- b) Tijdens de verwarming voor het ontdooien van de condensator start de compressor en staat de uitwendige ventilator stil.
- c) Tijdens de beveiliging tegen oververhitting van de verdamper staat de uitwendige ventilator stil.

4) Werkomstandigheden van de inwendige ventilator:

- a) De werking van de inwendige ventilator kan op de volgende snelheden ingesteld worden: hoog, gemiddeld, laag en automatisch.
- b) Als de automatische snelheid ingesteld wordt werkt de inwendige ventilator op basis van de volgende omstandigheden:

$T_r \leq T_s + 4^\circ\text{C}$, ventilatie op hoge snelheid;

$T_r \leq T_s - 2^\circ\text{C}$, ventilatie op gemiddelde snelheid;

$T_r > T_s - 2^\circ\text{C}$, ventilatie op lage snelheid.

5) Werkomstandigheden van de vierwegklep:

1. De vierwegklep gaat 2 seconden voordat de compressor op de verwarmingsstand start open.
2. Tijdens het verwarmen voor het ontdooien van de condensator start de compressor en gaat de vierwegklep dicht (de cyclus schakelt over van verwarmen op koelen).
3. Tijdens het verwarmen is de vierwegklep open. Als de airconditioner uitgaat gaat de vierwegklep dicht met een vertraging van 1 minuut.
4. Tijdens het verwarmen als de werkingsfunctie op koelen overgaat gaat de vierwegklep dicht met een vertraging van 1 minuut.

6) Beveiliging tegen oververhitting op de verdamper:

T_p = Temperatuur van de sonde van de verdamper

1. Als $T_p < 56^\circ\text{C}$ is zijn de compressor en de uitwendige ventilator in werking.
2. Als $T_p \geq 56^\circ\text{C}$ en $T_{ip} < 62^\circ\text{C}$ is, is de compressor in werking en staat de uitwendige ventilator stil.
3. Als $T_p \geq 62^\circ\text{C}$ is, stoppen de compressor en de uitwendige ventilator; zij starten weer als $T_p \leq 42^\circ\text{C}$ is.

7) Beveiliging in geval van niet verwarmen (fout E4):

Na 5 minuten continue werking van de compressor moet het temperatuurverschil tussen T_p en T_r hoger zijn dan of gelijk aan 3°C . Als het niet lukt om het temperatuurverschil na 1 minuut continue werking van de compressor te bereiken dan knippert de temperatuurweergave op de display. Als de compressor nog 5 minuten werkt en het nog niet lukt om het temperatuurverschil te bereiken dan schakelt de airconditioner uit en verschijnt de foutcode "E4" op de display.

8) Ontdooien van de condensatieunit

Als de buitentemperatuur erg laag is (rond de 0°C) en als de airconditioner in werking is en de warmtepomp ingeschakeld is dan kan het gebeuren dat er zich ijs op het oppervlak van de condensatieunit vormt waardoor het rendement ervan verminderd wordt. Als dit gebeurt dan start de elektronische besturingseenheid het proces van de ONTDOOIING dat uit de volgende fases bestaat:

- (1) Als nadat de airconditioner ongeveer 50 minuten met ingeschakelde warmtepomp in werking is geweest en de door de anti-ijsvormingssonde op de condensator waargenomen temperatuur lager is dan -5°C dan begint het ONTDOOIEN.
- (2) De compressor en de uitwendige ventilator stoppen.
- (3) Na 45 sec. wordt de stroomvoorziening naar de 4-weg klep uitgeschakeld die daarna overgaat naar de koelstand.
- (4) Ook de inwendige ventilator wordt gestopt.
- (5) 15 sec. nadat de 4-weg klep uitgeschakeld is start de compressor weer met koelen en staat de uitwendige ventilator stil. Tijdens deze fase stuurt de compressor warm gas naar de condensatieunit en door de unit te verwarmen smelt het ijs dus.
- (6) Als de temperatuur van de sonde van de condensatieunit $+10^{\circ}\text{C}$ bereikt of na 8 minuten werking stopt de compressor.
- (7) Na 45 seconden wordt de 4-weg klep van stroom voorzien en gaat weer op de verwarmingsstand staan.
- (8) Na 5 seconden start de uitwendige ventilator weer.
- (9) Na 10 seconde start ook de compressor weer en gaat de airconditioner weer met ingeschakelde warmtepomp functioneren.

AUTOMATISCHE FUNCTIE

1) Hoe u in de automatische werkingsfunctie kunt komen:

U kunt in de automatische werkingsfunctie komen door op de noodschakelaar te drukken of door middel van de afstandsbediening en de bedieningseenheid zal automatisch het verwarmen, het koelen en de ventilatie instellen op basis van de omgevingstemperatuur in het voertuig.

2) Regelbereik van de temperatuur: 16-31°C.

Tijdens de automatische functie is de aanvankelijke instelling van de temperatuur 24°C. U kunt de afstandsbediening gebruiken om de temperatuur te veranderen.

3) Verhouding tussen de werkingsstand en Tr tijdens de automatische werkingsfunctie

A) Als u eerst de automatische werkingsfunctie instelt werkt de inwendige ventilator 10 seconden op de lage ventilatiesnelheid, daarna wordt de werkingsfunctie van de airconditioner ingesteld op basis van de omgevingstemperatuur in het voertuig.

1. Als de omgevingstemperatuur hoger is dan $T_s+1^{\circ}\text{C}$, dan zal de bedieningseenheid automatisch de koelfunctie instellen.
2. Als de omgevingstemperatuur lager is dan $T_s+1^{\circ}\text{C}$, dan zal de bedieningseenheid automatisch de verwarmingsfunctie instellen.
3. Als de omgevingstemperatuur lager is dan of gelijk aan $T_s+1^{\circ}\text{C}$ en hoger dan of gelijk aan $T_s-1^{\circ}\text{C}$, zal de bedieningseenheid automatisch de ventilatiefunctie instellen en zal alleen de inwendige ventilator draaien.
4. Ventilatiesnelheden van de inwendige ventilator: Automatische ventilatie tijdens de koel- en verwarmingsfunctie, ventilatie op lage snelheid tijdens de ventilatiefunctie. Om de ventilatiesnelheid te veranderen kunt u op de toets van de ventilatiesnelheid op de afstandsbediening drukken.

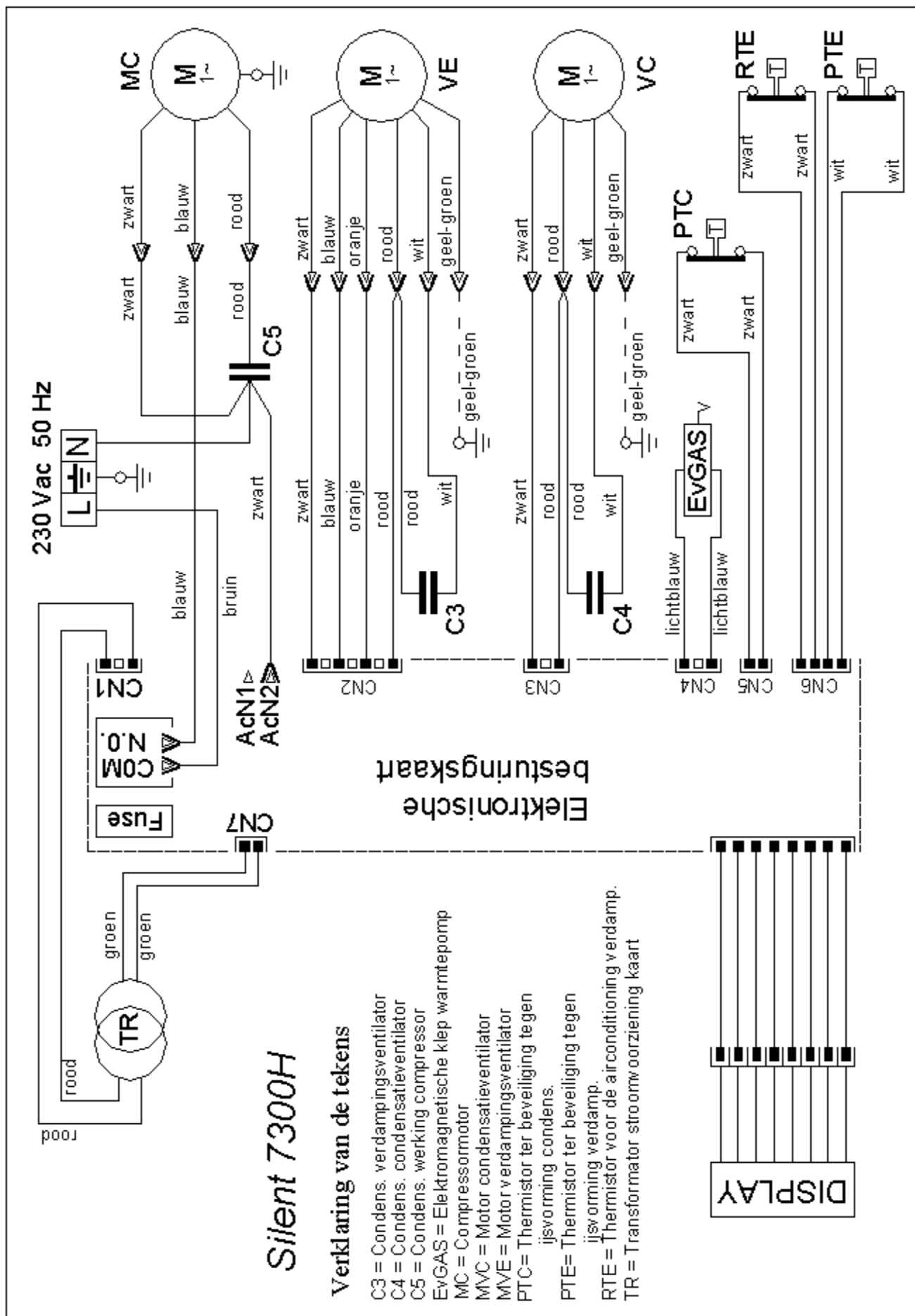
WERKING IN GEVAL VAN NOOD

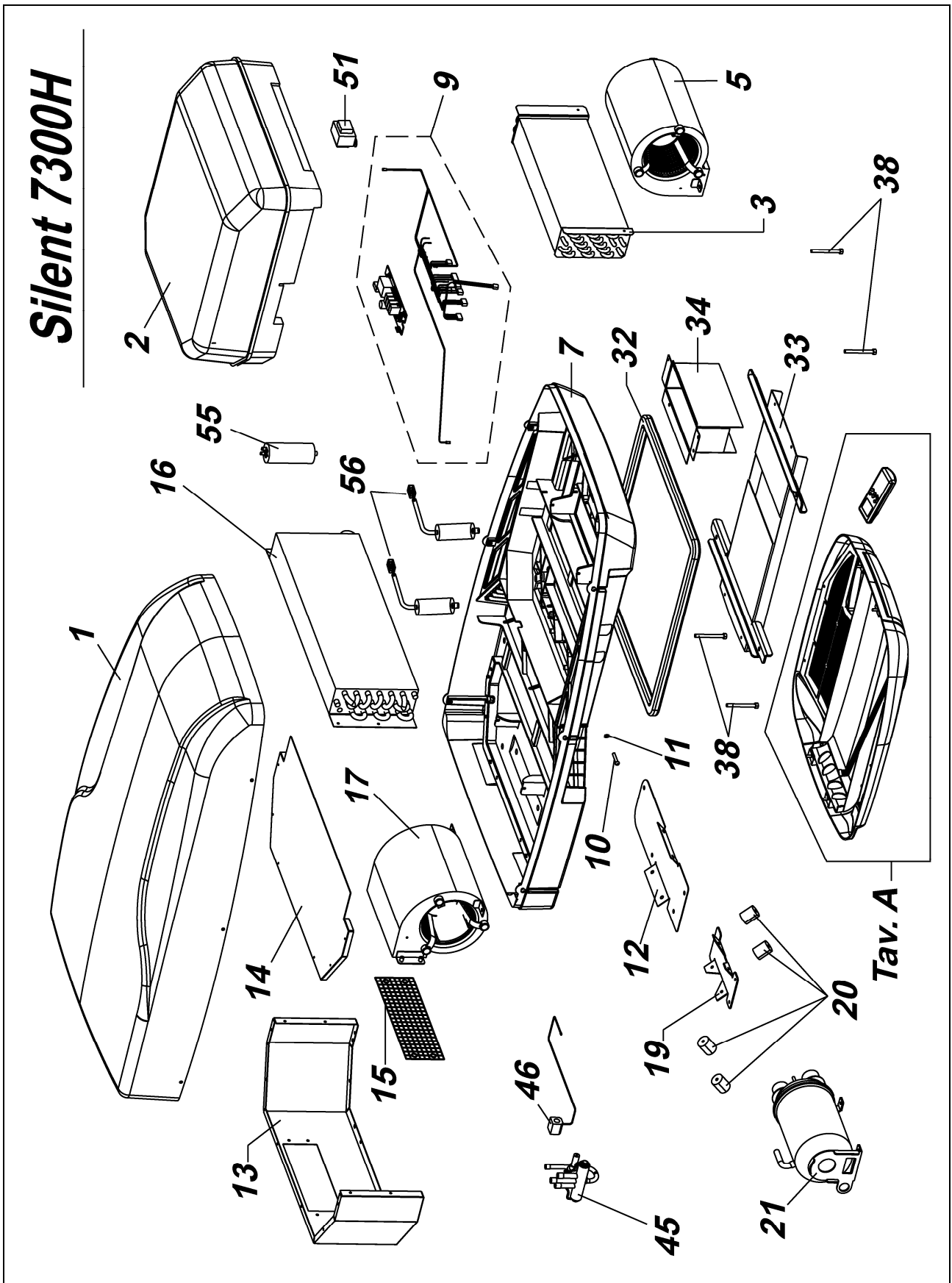
- 1) Met de noodschakelaar kunt u de airconditioner (in geval van storingen aan de afstandsbediening) aanzetten en ook uitzetten.
- 2) Nadat u de noodwerkingschakelaar ingeschakeld heeft komt u in de automatische functie.
- 3) Als de airconditioner met de noodschakelaar ingeschakeld is kunt u de afstandsbediening toch gebruiken en alle instellingen veranderen.

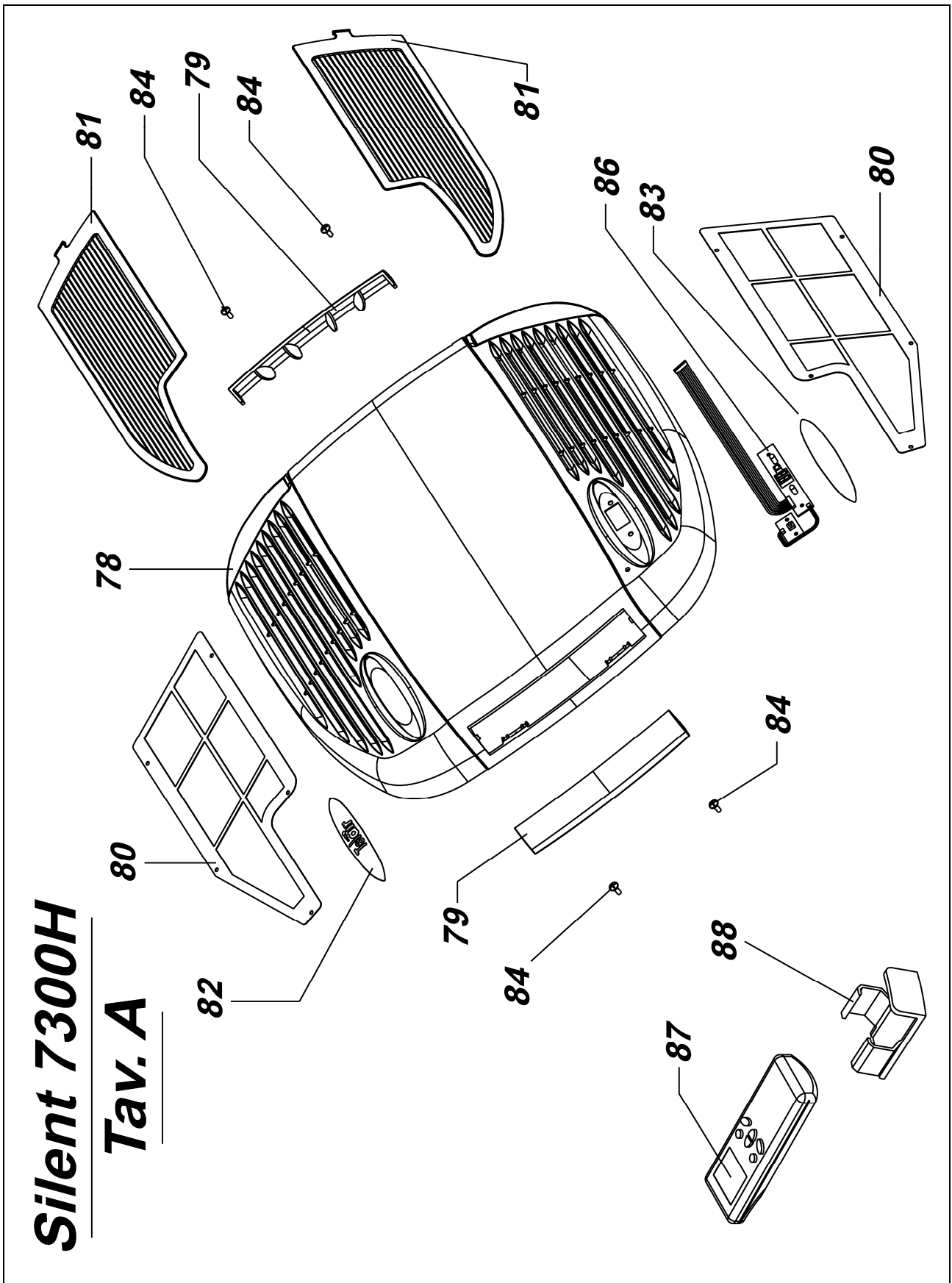
ZELFDIAGNOSE

- 1) Als de airconditioner de eerste keer geïnstalleerd wordt dan activeert als u de noodschakelaar indrukt en ingedrukt houdt de bedieningseenheid de zelfdiagnoseprocedure. De handelingen die verricht worden zijn de volgende:
 - 1 De zoemer geeft een lang geluidssignaal af en ondertussen gaan het lampje van de stroomvoorziening en het lampje van de werkingsfunctie (rood en groen) respectievelijk 0,5 seconden branden.
 - 2 De display licht 0,5 seconden op (één voor één).
 - 3 De inwendige ventilator werkt 2 seconden op de hoge ventilatiesnelheid en stopt daarna.
 - 4 De inwendige ventilator werkt 2 seconden op de gemiddelde ventilatiesnelheid en stopt daarna.
 - 5 De inwendige ventilator werkt 2 seconden op de lage ventilatiesnelheid en stopt daarna.
 - 6 De uitwendige ventilator werkt 1 seconde.
 - 7 De 4-weg klep werkt 1 seconde.
 - 8 De compressor werkt.

- 2) Aan het einde van de procedure gaat de airconditioner in stand-by staan.







Pos./Code/Q.tà	Descrizione/Description	Désignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
1 / 03476 / n. 1	Coperchio superiore in plastica Plastic top cover	Capot supérieur en plastique Oberer Deckel aus Kunststoff	Bovenste deksel van plastic Tapa superior de plástico
2 / 03493 / n. 1	Coperchio dell'evaporatore Evaporator cover	Couvercle de l'évaporateur Deckel des Verdampfers	Deksel van de verdamper Tapa del evaporador
3 / 03482 / n. 1	Evaporatore completo Complete evaporator	Évaporateur complet Verdampfer, komplett	Complete verdamper Evaporador completo
5 / 03919 / n. 1	Ventilatore centrifugo dell'evaporante Centrifugal fan of the evaporator	Ventilateur centrifuge de l'évaporateur Zentrifugallüfter des Verdampfers	Centrifugaalventilator van de verdamper Ventilador centrifugo del evaporador
7 / 03643 / n. 1	Fondo in plastica grigio antracite Anthracite grey plastic bottom	Fond en plastique gris anthracite Kunststoffbasis, Anthrazitgrau	Onderkant van plastic, antracietgrijs Fondo de plástico gris marengo
9 / 03944 / n. 1	Cablaggio elettrico completo Full electric wiring	Câblage électrique complet Verkabelung, komplett	Complete elektrische bedrading Cableado eléctrico completo
10 / 03378 / n. 6	Vite M 5X16 per fissaggio coperchio superiore Screw M 5X16 for top cover fastening	Vis M 5X16 pour fixation capot supérieur Schraube M 5X16 für Befestigung des oberen Deckels	Schroef M 5X16 voor bevestiging van bovenste deksel Tornillo M 5X16 para fijar la tapa superior
11 / 03500 / n. 6	Dado M5 per fissaggio coperchio superiore Nut M5 for top cover fastening	Écrou M5 pour fixation capot supérieur Mutter M5 für Befestigung des oberen Deckels	Moer M5 voor bevestiging van bovenste deksel Tuerca M5 para fijar la tapa superior
12 / 03485 / n. 1	Staffa per antivibranti per la base del compressore Vibration mount bracket for the compressor base	Bride pour disp. antivibrations pour base du compresseur Bügel für Schwingungsdämpfer für Kompressorbasis	Beugel voor trillingsdempers voor onderkant van de compressor Estribo para anti-vibrantes para la base del compresor
13 / 03478 / n. 1	Scatola del condensatore Condenser casing	Boîtier du condenseur Kondensatorgehäuse	Behuizing van de condensator Caja del condensador
14 / 03477 / n. 1	Coperchio del condensatore Condenser cover	Couvercle du condenseur Deckel des Kondensators	Deksel van de condensator Tapa del condensador
15 / 03503 / n. 1	Rete metallica Wire net	Grille métallique Metallgitter	Metalen rooster Red metálica
16 / 04198 / n. 1	Condensatore completo Complete condenser	Condenseur complet Kondensator, komplett	Complete condensator Condensador completo
17 / 03480 / n. 1	Ventilatore del condensatore Condenser fan	Ventilateur du condenseur Lüfter des Kondensators	Ventilator van de condensator Ventilador del condensador
19 / 03484 / n. 1	Staffa fissaggio compressore Compressor fastening bracket	Bride de fixation compresseur Befestigungsbügel für Kompressor	Bevestigingsbeugel voor de compressor Estribo de fijación compresor
20 / 03486 / n. 4	Antivibrante per la base del compressore Vibration mount for the compressor base	Disp. antivibrations pour base du compresseur Schwingungsdämpfer für Kompressorbasis	Trillingsdemper voor de onderkant van de compressor Anti-vibrador para la base del compresor
21 / 04197 / n. 1	Compressore rotativo Rotative compressor	Compresseur rotatif Rotationskompressor	Roterende compressor Compresor rotativo
32 / 03497 / n. 1	Guarnizione in gomma rotonda d=26 Round rubber gasket d=26	Joint en caoutchouc rond d=26 Rundgummidichtung D=26	Ronde rubber afdichting d=26 Guarnición de goma redonda d=26
33 / 03499 / n. 1	Tunnel fissaggio condizionatore Air-conditioner fastening tunnel	Goulotte de fixation climatiseur Befestigungstunnel für Klimaanlage	Bevestigingstunnel voor airconditioner Túnel de fijación acondicionador

Pos/Code/Q.tà	Descrizione/Description	Désignation/Bezeichnung	Denomination/Descripcion
34 / 03498 / n. 1	Condotto uscita aria dall'evaporatore Duct for air outlet from evaporator	Conduite de sortie de l'air de l'évaporateur Luftausgangskanal aus Verdampfer	Luchtuitlaatkanaal uit de verdampfer Conducto salida aire del evaporador
38 / 05522 / n. 4	Vite di fissaggio M6x100 Fastening screw M6x100	Vis de fixation M6x100 Befestigungsschraube M6x100	Bevestigingsschroef M6x100 Tornillo de fijación M6x100
45 / 03337 / n. 1	Elettrovalvola 4 vie DSF - 4/230 V 4-way solenoid valve DSF - 4/230 V	Électrovanne 4 voies DSF - 4/230 V 4-Wege-Magnetventil DSF - 4/230 V	4 - weg elektromagneetklep DSF - 4/230 V Electroválvula de 4 vías DSF - 4/230 V
46 / 03475 / n. 1	Bobina x elettrovalvola 4 vie Coil for 4-way solenoid valve	Bobine pour électrovanne 4 voies Spule für 4-Wege-Magnetventil	Spoel voor 4-weg elektromagneetklep Bobina para electroválvula de 4 vías
51 / 02487 / n. 1	Trasformatore per impianto elettrico Transformer for electric system	Transformateur pour circuit électrique Transformator für Elektroanlage	Transformator voor elektrische installatie Transformador para instalación eléctrica
55 / 03504 / n. 1	Condensatore 15 uF 450 V Condenser 15 uF 450 V	Condensateur 15 uF 450 V Kondensator 15 uF 450 V	Condensator 15 uF 450 V Condensador 15 uF 450 V
56 / 03505 / N. 2	Condensatore 3 uF 450 V Condenser 3 uF 450 V	Condensateur 3 uF 450 V Kondensator 3 uF 450 V	Condensator 3 uF 450 V Condensador 3 uF 450 V
78 / 03511 / n. 1	Diffusore interno Indoor diffuser	Diffuseur interne Innendiffusor	Inwendige stromingsspreider Difusor interno
79 / 03512 / n. 2	Aletta per diffusore interno Fin for indoor diffuser	Ailette pour diffuseur interne Rippe für Innendiffusor	Lamel voor inwendige stromingsspreider Aleta para difusor interno
80 / 03509 / n. 2	Cornice portafiltro antipolvere Dust filter holding frame	Cadre porte-filtre anti-poussière Staubfilter-Tragrahmen	Draagprofiel voor stoffilter Marco portafiltro anti-polvo
81 / 03510 / n. 2	Filtro antipolvere Dust filter	Filtre-antipoussière Staubfilter	Stoffilter Filtro anti-polvo
82 / 03492 / n. 2	Coperchio trasparente con logo Telair Transparent cover with Telair logo	Couvercle transparent avec logo Telair Transparenter Deckel mit Telair-Logo	Doorzichtige deksel met Telair logo Tapa transparente con logo Telair
83 / 03491 / n. 2	Coperchio trasparente del display Transparent display cover	Couvercle transparent pour afficheur Transparenter Displaydeckel	Doorzichtige displayafdekking Tapa transparente del display
84 / 03409 / n. 4	Vite 3,5x25 per fissaggio diffusore Screw 3.5x25 for diffuser fastening	Vis 3,5x25 pour fixation diffuseur Schraube 3,5x25 für Diffusorbefestigung	Schroef 3,5x25 voor bevestiging van de stromingsspreider Tornillo 3,5x25 para fijar el difusor
86 / 03489 / n. 1	Scheda elettrica del display Electric display board	Carte électrique de l'afficheur Displaykarte	Elektrische displaykaart Tarjeta eléctrica del display
87 / 03487 / n. 1	Telecomando Remote control	Télécommande Fernbedienung	Afstandsbediening Mando a distancia
88 / 03514 / n. 1	Porta Telecomando Remote control holder	Support de télécommande Fernbedienungshalter	Afstandsbedieningshouder Porta-mando a distancia



ITALY

Via E.Majorana 49
48022 LUGO(RA)
Tel. + 39 0545 25037
Fax + 39 0545 32064

E-mail: telair@telecogroup.com
www.telecogroup.com